Scott Horne

, Edmonton

Artist page : https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-shorne.htm

About the piece

Title:	The Internationale in Byelorussian
Composer:	Degeyter, Pierre
Arranger:	Horne, Scott
Copyright:	Creative Commons Licence
Instrumentation:	Piano solo
Style:	National Anthems
Comment:	«The Internationale» in Byelorussian, for solo piano.

Scott Horne on free-scores.com

This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.
Prohibited distribution on other website.

- share your interpretation
- comment
- contact the artist

Пралетарыі ўсіх краін, яднайцеся!

Інтэрнацыянал

Тэкст Эжэна Патье
Пераклад Янкі Купалі

Муз. П’ера Дэгейтэра
Аранж. П. Скотта Хорна (P Scott Horne)

Гэты твор твор даступны на ўмовах ліцэнзіі Creative Commons Пазначэнне аўтарства — На тых самых умовах 4.0 Міжнародны.
free-scores.com

1. Устаньце, парыі планеты,
Ахвяры голаду і зла!
Кіпіць, імкнучыся да мэты,
Наш розум, прагны да святла!
Свет гвалту, здзекаў мы разбурым,
Ушчэнт разбурым, а на ім
Свет шчасця і дабра збудуем:
Хто быў нічым, той стане ўсім!

Рэфрэн:
Барацьбы з капіталам
Бой апошні ідзе.
Інтэрнацыяналам
Яднайся, род людзей!

2. Ніхто не вызваліць ніколі:
Ні Бог, ні цар і ні герой —
Сябе пазбавім мы няволі
Мы самі, дружнай грамадой!
Каб свой забраць кавалак хлеба,
Рабаўнікоў за горла ўзяць —
Надзьмем мяхі: жалеза трэба
Пакуль гарачае каваць!

3. Закон з нас робіць вінаватых,
Падаткі смокчуць нашу кроў.
Дзяржава дбае пра багатых,
А праўда бедных — енк без слоў.
Але даволі мы маўчалі,
І час даўно наспеў сказаць:
«Каб праўды болей не таптаі,
З кален патрэбна праўду ўзняць!»

4. Агідны вы, як крывасмокі,
Чыгунак, шахтаў каралі!
Бо вы, з людзей піючы сокі,
Свае ўсе скарбы набылі.
І колькі б іх вы ні хавалі,
Ужо тых скарбаў лёс відаць:
Усё, што вы нарабавалі,
Павінны будзеце аддаць!

5. Цары не зманяць нас дурманам:
Народу — мір, царам — вайна!
І забастоўкаю тыранам
Адкажа армія сама!
Няхай тыраны прымушаюць
У бой смяротны крочыць нас, —
Салдаты ў іх паразражаюць
Свае гарматы у адказ!

6. Рабочым толькі і сялянам
Належаць гмахі і палі,
А дармаедам і тыранам
Не будзе месца на Зямлі!
Няхай драпежнікаў бясконца
Дзяўбуць драпежна груганы,
А нам жа ранішняе сонца
Заззяе промнямі вясны!

P Scott Horne (scott.horne@mail.mcgill.ca), 2021
free-scores.com